

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1131/2008

av den 14 november 2008

om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

ändra villkoren i verksamhetsförbud för lufttrafikföretag som redan finns med i gemenskapsförteckningen.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) Kommissionen har gett lufttrafikföretagen möjlighet att ta del av den dokumentation som medlemsstaterna lämnat in, att inkomma med skriftliga synpunkter, och att inom tio arbetsdagar lämna en muntlig redogörelse inför kommissionen och den flygsäkerhetskommitté som inrättats genom rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart⁽³⁾.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 av den 14 december 2005 om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG⁽¹⁾, särskilt artikel 4, och

- (5) Kommissionen, och i särskilda fall även vissa medlemsstater, har samrätt med de myndigheter som ansvarar för tillsynen över de berörda lufttrafikföretagen.

av följande skäl:

- (6) Förordning (EG) nr 474/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 474/2006 av den 22 mars 2006 upprättades en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen⁽²⁾.

EG-lufttrafikföretag

(2) Vissa medlemsstater har, i enlighet med artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2111/2005, lämnat information till kommissionen som är av betydelse för uppdateringen av gemenskapsförteckningen. Relevant information har även lämnats av tredjeländer. Gemenskapsförteckningen bör därför uppdateras.

- (7) Efter information om Safa-rampinspektioner som utförts på luftfartyg från vissa EG-lufttrafikföretag samt om områdesspecifika inspektioner och granskningar som utförts av företagets nationella luftfartsmyndigheter har följande företag av sina nationella tillsynsmyndigheter blivit föremål för korrigerande åtgärder: MSR Flug Charter GmbH: Den tyska behöriga myndigheten hade funnit de korrigerande åtgärder som detta lufttrafikföretag genomfört tillfredsställande men beslutade ändå den 31 oktober 2008 att dra in dess drifttillstånd, eftersom företaget lämnat in konkursansökan och därför kan få svårigheter med att iakttä säkerhetskraven. Luzair: Den portugisiska behöriga myndigheten drog den 10 oktober 2008 in detta företags drifttillstånd i avvaktan på en ny certifiering av det som helt överensstämmer med tillämpliga gemenskapsbestämmelser. Bravo Airlines: Den spanska behöriga myndigheten inledde den 28 oktober 2008 förfarandet för att dra in detta företags drifttillstånd. Hellenic Imperial Airways: Den grekiska behöriga myndigheten drog den 24 oktober 2008 in detta företags drifttillstånd under en tid av tre månader. Företaget begärde att få framföra sina synpunkter till flygsäkerhetskommittén, vilket också skedde den 3 november 2008.

(3) Kommissionen har informerat alla berörda lufttrafikföretag, antingen direkt eller, då detta inte varit praktiskt möjligt, via de berörda tillsynsmyndigheterna, och meddelat de centrala fakta och överväganden som kommer att ligga till grund för beslut om att belägga dem med verksamhetsförbud i gemenskapen eller beslut om att

⁽¹⁾ EUT L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 84, 23.3.2006, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 373, 31.12.1991, s. 4.

Luftrafikföretag från Angola

- (8) Efter antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 har kommissionen mottagit ny information som bekräftar förekomsten av systematiska säkerhetsbrister inom INAVIC. Den 1 oktober 2008 offentliggjorde ICAO den slutliga rapporten om sin granskning av Angola som genomförts under tiden från den 26 november till den 5 december 2007 inom ramen för dess allmänna tillsynsprogram USOAP ("Universal Safety Oversight Audit Programme"). Rapporten innehåller också kommentarer från den myndighet som granskats och en presentation av de korrigerande åtgärder med anledning av påpekandena som anmälts till ICAO. Sammanlagt 46 påpekanden har gjorts på de relevanta områden som täcks av bilagorna 1, 6, 8 och 13 till Chicagokonventionen. Påpekandena tyder på en betydande brist på effektivitet i genomförandet av ICAO:s standarder och rekommenderade praxis (SARP) när det gäller samtliga åtta centrala aspekter av systemet för säkerhetstillsyn. Bland de viktiga aspekter där det bristande genomförandet motsvarar mer än 80 % återfinns primär luftfartslagstiftning (84 %), specifika driftsbestämmelser (89 %), den tekniska personalens kvalifikationer och utbildning (81 %), tillsynsansvar (80 %) och åtgärdande av säkerhetsproblem (100 %). Dessutom uttrycker ICAO betydande oro beträffande säkerheten när det gäller certifiering av och tillsyn över luftfartsverksamheten eftersom det inte har kunnat visas att luftrafikföretag som bedriver internationell verksamhet följer det regelverk som INAVIC infört för att uppfylla bestämmelserna i bilaga 6 till ICAO ens efter det att de lämnat en plan för korrigerande åtgärder och INAVIC genomfört åtgärder. Den dag då rapporten offentliggjordes skulle 50 % av de korrigerande åtgärderna ha genomförts.
- (9) Detta bekräftar vad som sägs i rapporten från den grupp av experter från kommissionen och medlemsstaterna som genomförde ett faktaisamlingsbesök i Angola under tiden 18–22 februari 2008. I USOAP-rapporten bekräftas också att alla luftrafikföretag i Angola för närvarande har drifttillstånd som inte uppfyller kraven i bilaga 6 till Chicagokonventionen. Enligt den plan för korrigerande åtgärder som överlämnats till ICAO beräknas inte certifieringen av dessa företag ha avslutats före den 31 maj 2009.
- (10) Kommissionen översände den 6 oktober 2008 en skrivelse till Angolas behöriga myndighet i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 2111/2005, genom vilken myndigheten och alla luftrafikföretag som är certifierade i Angola gavs möjlighet att konsultera handlingarna i ärendet innan beslut fattas. Alla företagen uppmanades dessutom att framföra sina synpunkter, skriftligen eller muntligen, till kommissionen och flygsäkerhetskommittén.
- (11) Kommissionen medger att INAVIC gjort insatser för att gradvis genomföra de korrigerande åtgärder som föreslagits för ICAO. Fram till dess att det kan styrkas att åtgärdsplanen har fullföljts på ett tillfredsställande sätt, särskilt när det gäller en förnyad certifiering av luftrafikföretagen som överensstämmer med bilaga 6 till Chicagokonventionen, finner kommissionen dock på grundval av de gemensamma kriterierna att alla luftrafikföretag som är certifierade i Angola bör beläggas med verksamhetsförbud och därför införs i bilaga A. Kommissionen ska utan dröjsmål samråda med Angolas behöriga myndighet om detta.

Luftrafikföretag från Konungariket Kambodja

- (12) Det finns kontrollerade bevis för att de myndigheter som är ansvariga för tillsynen över luftrafikföretag som är certifierade i Konungariket Kambodja inte har tillräcklig förmåga att ingripa mot säkerhetsbrister. Det framgår av den USOAP-revision som ICAO genomförde i november–december 2007 under vilken det rapporterades ett stort antal fall av bristande överensstämmelse med internationella standarder. Dessutom har ICAO underrättat alla fördragslutande parter om att det fanns betydande säkerhetsproblem när det gäller Kambodjas civila luftfartsmyndighets förmåga att utöva sitt tillsynsansvar för flygsäkerheten. Kommissionen har därför den 3 oktober 2008 uppmanat Kambodjas behöriga myndighet (SSCA) och alla luftrafikföretag som är certifierade i Kambodja att i god tid tillhandahålla alla relevanta upplysningar avseende genomförandet av avhjälpande åtgärder inriktade på de säkerhetsbrister som ICAO upptäckt, däribland den förnyade certifieringen av företagen.
- (13) SSCA har underrättat kommissionen om att myndigheten har dragit in drifttillståndet för följande luftrafikföretag: Sarika Air Services, Royal Air Services, Royal Khmer Airlines och Imtrec Aviation. Dessutom har PMT Airs drifttillstånd tillfälligt upphävts fram till den 12 april 2009 på grund av att företaget inte följt Kambodjas lagstiftning om civil luftfart.
- (14) Säkerhetsproblem kvarstår dock beträffande Siem Reap Airways International. Detta företags drifttillstånd har fortsatt att gälla utan någon geografisk inskränkning, trots att bevis lämnats för att företaget inte följer Kambodjas lagstiftning om civil luftfart och inte uppfyller ICAO:s krav. Därför har det på grundval av de gemensamma kriterierna bedömts att detta företag bör beläggas med verksamhetsförbud och därför införs i bilaga A. Kommissionen är beredd att lämna tekniskt bistånd till Konungariket Kambodjas behöriga myndighet och kommer vid nästa sammanträde i flygsäkerhetskommittén att ta upp säkerhetsläget i detta företag med stöd av den dokumentation som lämnats av Konungariket Kambodjas behöriga myndighet.

Luftrafikföretag från Republiken Filippinerna

- (15) Det finns kontrollerade bevis för allvarliga säkerhetsbrister hos alla luftrafikföretag som certifierats i Republiken Filippinerna och för otillräcklig kapacitet hos den ansvariga tillsynsmyndigheten för att åtgärda sådana brister, vilket framgår av att landets säkerhetsnivå fortsatt att justeras nedåt till kategori 2 av det amerikanska transportministeriets federala luftfartsmyndighet (FAA) sänkt Filippinernas säkerhetsnivå i sitt IASA-program under hänvisning till att Filippinerna inte uppfyller de internationella säkerhetsnormer som fastställts av ICAO.
- (16) Filippinernas behöriga myndighet har dock den 13 oktober 2008 för kommissionen lagt fram en detaljerad åtgärdsplan för att korrigera säkerhetsbristerna i landets civila luftfart så att landet efter det att planen genomförts fullständigt kan styrka fortlöpande överensstämmelse med ICAO:s normer i fråga om både det statliga tillsynssystemet och den verksamhet som utförs av luftrafikföretag som beviljats tillstånd enligt det systemet. Enligt planen ska cirka hälften av de korrigerande åtgärderna ha genomförts senast den 31 december 2008 och de återstående senast den 31 mars 2009.
- (17) Inom ramen för USOAP har Filippinernas behöriga myndighet begärt att ICAO ska senarelägga sin omfattande inspektion av landets luftfartsmyndighet ("Air Transportation Office") som planerats äga rum i november 2008 och i stället genomföra den tidigast i oktober 2009.
- (18) Europeiska kommissionen avser att med bistånd av medlemsstaterna genomföra en säkerhetsbedömning av Filippinernas behöriga myndighet, som också ska innefatta en kontroll av den nämnda åtgärdsplanen, i början av 2009 för att kunna besluta om lämpliga åtgärder vid ett kommande sammanträde i flygsäkerhetskommittén.

Luftrafikföretag från Ekvatorialguinea

- (19) Myndigheterna i Ekvatorialguinea har lämnat uppgifter till kommissionen som visar att de utfärdat drifttillstånd för följande luftrafikföretag: EGAMS och Star Equatorial Airlines. Eftersom de nämnda myndigheterna har uppvisat bristande förmåga att utöva lämplig tillsyn över de luftrafikföretag som de har certifierat, bör även dessa båda företag införas i bilaga A.

Luftrafikföretag från Kirgizistan

- (20) Myndigheterna i Kirgizistan har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet dragits in

för följande luftrafikföretag: Asia Alpha Airways, Artik Avia, Esen Air, Kirgyzstan Airlines och Osh Avia. Eftersom dessa luftrafikföretag följaktligen upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

Luftrafikföretag från Sierra Leone

- (21) Sierra Leones behöriga myndighet har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet återkallats för luftrafikföretaget Bellview Airlines. Eftersom detta luftrafikföretag upphört med sin verksamhet, bör det utgå ur bilaga A.

Yemenia – Yemen Airways

- (22) Efter antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 mottog kommissionen information från Republiken Jemens behöriga myndighet och luftrafikföretaget Yemenia om att planen för korrigerande åtgärder diskuterades och sågs över tillsammans med Airbus som genomfört granskningar av bolaget avseende underhåll och drift. Den 17 september 2008 fick kommissionen resultaten av dessa diskussioner.
- (23) Kommissionen har ingående följt luftrafikföretagets säkerhetsarbete och anser att resultaten av de rampinspektioner som gjorts av luftfartyg som Yemenia utnyttjat för trafik till gemenskapen sedan antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 tyder på att företaget har genomfört sin plan för korrigerande åtgärder på områdena för underhåll och driftdisciplin på ett hållbart sätt för att undvika återkommande allvarliga säkerhetsbrister. Efter rampinspektioner av luftfartyg tillhöriga Yemenia vid vilka iakttagelser gjordes som tydde på allvarliga säkerhetsbrister hörde kommissionen företaget den 15 oktober och mottog då dokumentation som styrkte att företaget reagerat snabbt och på lämpligt sätt för att varaktigt åtgärda de iakttagna bristerna. På grundval av dessa förhållanden finner kommissionen att inga ytterligare åtgärder krävs. Medlemsstaterna torde genom att prioritera rampinspektioner på detta luftrafikföretags luftfartyg systematiskt kontrollera att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda i enlighet med förordning (EG) nr 351/2008.

Nouvelle Air Affaires Gabon

- (24) Luftrafikföretaget Nouvelle Air Affaires Gabon hade ombetts lämna en föredragning inför flygsäkerhetskommittén och hördes den 3 november 2008. Kommissionen noterade att företaget har inlett en omstrukturering och en rad korrigerande åtgärder för att som resultat kunna styrka överensstämmelse med internationella flygsäkerhetsnormer. Företaget har dock inte överlämnat någon dokumentarisk bevisning för att Gabons behöriga myndighet godkänt den korrigerande åtgärdsplanen och kontrollerat dess genomförande.

- (25) I fråga om säkerhetstillsynen beträffande företaget har Gabons behöriga myndighet inte lämnat några bevis för att tillsynen över flygningarna genomförs i enlighet med internationella normer och inte heller för att de åtgärder som avses i skäl 15 i förordning (EG) nr 715/2008 har genomförts när det gäller företaget i fråga. Den 5 november 2008 överlämnade Gabons behöriga myndighet information om sin tillsynsverksamhet beträffande vissa lufttrafikföretag med certifiering i Gabon. Denna information innehöll inte några styrkta uppgifter om tillsyn över flygningar.
- (26) Följaktligen finner kommissionen på grundval av de gemensamma kriterierna att lufttrafikföretaget inte kan strykas från bilaga A i gemenskapsförteckningen.

Lufttrafikföretag från Ukraina

Ukraine Cargo Airways

- (27) Efter antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 överlämnade Ukrainas behöriga myndighet den 14 augusti 2008 Ukraine Cargo Airways nya drifttillstånd, giltigt från och med den 4 augusti 2008, och meddelade att man efter inspektioner av företaget i juni och juli beslutat upphäva alla tidigare restriktioner och godkänna att följande luftfartyg läggs till i företagets drifttillstånd: Fem IL-76, registrerade UR-UCC, UR-UCA, UR-UCT, UR-UCU, UR-UCO, Ett AN-12, registrerat UR-UCN och två AN-26, registrerade UR-UDM och UR-UDS. I det nya drifttillståndet hade också följande luftfartyg utgått på grund av att de inte uppfyllde internationella säkerhetsnormer: Fyra IL-76, registrerade UR-UCD, UR-UCH, UR-UCQ, UR-UCW, ett AN-26, registrerat UR-UCP och ett TU-154-B2, registrerat UR-UCZ. Österrikes behöriga myndighet underrätta den 31 oktober sin ukrainska motsvarighet om att de betraktade de frågor som uppkommit under Sfa-rampinspektioner 2007 och 2008 av företagets AN-12, registrerat UR-UCK, som avgjorda. Luftfartyget avfördes från företagets drifttillstånd.
- (28) Företaget begärde att få framföra sina synpunkter till flygsäkerhetskommittén och hördes den 3 november 2008. Vid flygsäkerhetskommitténs sammanträde hävdade Ukrainas behöriga myndighet på nytt att de tidigare bristande överensstämmelsen för ett antal luftfartyg som hittills hade varit förhindrade att användas för flygning genom dess beslut i februari 2008 hade grundats på "tekniska och ekonomiska beslut". Myndigheten förklarade dock inte på vilket sätt företaget hade övervunnit tidigare "tekniska eller ekonomiska" svårigheter. Ingen information lämnades heller om företagets nya situation som skulle kunna bekräfta att eventuella korrigerande åtgärder i syfte att avhjälpa säkerhetsbristerna hos dess hela flotta skulle kunna leda till hållbara lösningar på problemen.

- (29) Kommissionen medger att företaget gjort insatser för att införa korrigerande åtgärder för att lösa alla påvisade säkerhetsbrister. Eftersom Ukrainas behöriga myndighet inte på något sätt har styrkt att genomförandet av de korrigerande åtgärderna har kontrollerats och att de visat sig kunna avhjälpa de påvisade säkerhetsbristerna på ett hållbart och effektivt sätt, finner dock kommissionen att företaget inte i nuvarande skede på grundval av de gemensamma kriterierna kan avföras från bilaga A i gemenskapsförteckningen. Ett besök på plats bör organiseras gemensamt av kommissionen och medlemsstaterna innan någon ändring av företagets verksamhetsförbud kan komma i fråga. Företaget och dess tillsynsmyndighet godtog detta vid sammanträdet i flygsäkerhetskommittén.

Ukrainian Mediterranean Airlines

- (30) Ukrainian Mediterranean Airlines underrättade den 15 oktober 2008 kommissionen om att företaget hade genomfört en korrigerande åtgärdsplan för att avhjälpa alla tidigare påvisade säkerhetsbrister och begärde att få framföra sina synpunkter inför flygsäkerhetskommittén. Företaget hördes den 3 november 2008. I sin presentation hänvisade företaget mer allmänt till de ekonomiska konsekvenser det vidkännts under den tid det varit upptaget i bilaga A och uppgav att dess säkerhetsnivå hade förbättrats med stöd av uppgiften att det sedan 2007 drabbats av färre allvariga incidenter i Ukraina än andra ukrainska lufttrafikföretag. Det uppgav också att dess drifttillstånd hade förnyats den 31 oktober 2008 efter en granskning som genomförts av Ukrainas behöriga myndighet. Företaget uppvisade handlingar som styrkte Ukrainas statliga luftfartsförvaltnings godkännande av den 31 oktober 2008 av genomförandet av dess korrigerande åtgärdsplan.
- (31) Ukrainas behöriga myndighet uppmanades den 24 oktober att till kommissionen överlämna detaljerade kontrolluppgifter om företagets genomförande av sina korrigerande åtgärder för att göra det möjligt för kommissionen och flygsäkerhetskommittén att bedöma om dessa varit lämpliga. Myndigheten uppmanades också att lämna information om de granskningar och inspektioner som den genomfört av företaget med avseende på dess drifttillstånd och dess överensstämmelse med relevanta ICAO-normer och rekommenderad praxis. Kommissionen har inte fått några sådana handlingar från Ukrainas behöriga myndighet.
- (32) Eftersom den myndighet som är ansvarig för den lagstadgade tillsynen över företaget inte har styrkt att den har tillämpat och genomdrivit relevanta säkerhetsnormer, finner kommissionen att den inte har försetts med nödvändiga och tillräckliga styrkande handlingar för att kunna bedöma i vilken mån den korrigerande åtgärdsplanen har varit lämpad att varaktigt avhjälpa alla de säkerhetsbrister som föranlett att företaget belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen i enlighet med förordning (EG) nr 1043/2007 av den 11 september 2007.

- (33) Kommissionen finner därför att företaget inte i detta skede kan avföras från bilaga A på grundval av de gemensamma kriterierna. Ett besök på plats bör organiseras gemensamt av kommissionen och medlemsstaterna innan någon ändring av företagets verksamhetsförbud kan komma i fråga. Företaget och dess tillsynsmyndighet godtog detta vid sammanträdet i flygsäkerhetskommittén.

Situationen i stort för säkerhetstillsynen över lufttrafikföretag från Ukraina

- (34) Kommissionen fäste Ukrainas behöriga myndighets uppmärksamhet på att kontrollen av lufttrafikföretag med tillstånd i Ukraina, trots att myndigheten ökat sin tillsynsverksamhet, fortfarande visade oroande resultat vid rampinspektionerna. Ukrainas behöriga myndighet uppmanades lämna förklaringar och vidta nödvändiga lämpliga åtgärder. Den 10 oktober lämnade myndigheten information till kommissionen om sin tillsynsverksamhet och om sina ingripanden mot ukrainska lufttrafikföretag.

- (35) I enlighet med förordning (EG) nr 715/2008 har kommissionen begärt att Ukrainas behöriga myndighet ska lämna en resultatrapport avseende genomförandet av den plan med korrigerande åtgärder som införts för att förbättra och stärka flygsäkerhetstillsynen i Ukraina. Ukrainas behöriga myndighet överlämnade den 10 oktober 2008 en resultatrapport om genomförandet av de korrigerande åtgärderna. Av rapporten framgår att Ukrainas behöriga myndighet ökat sin tillsynsverksamhet, vilket påverkat antalet inspektioner av luftfartyg och inför drifttillstånd samt antalet ingripanden av myndigheten. Det framgår dock också att de flesta åtgärder som hade planerats för september 2008 har måst skjutas upp till slutet av året. Detta gäller bland annat antagandet av lufttrafiklagen och de korrigerande åtgärderna avseende flygningar. Kommissionen kommer att kontrollera genomförandet av handlingsplanen inför nästa samman-

träde i flygsäkerhetskommittén och innan ytterligare åtgärder föreslås.

Allmänna anmärkningar om övriga lufttrafikföretag i bilagorna A och B

- (36) Trots uttryckliga anmodanden från kommissionens sida har det hittills inte inkommit några handlingar som styrker att övriga lufttrafikföretag som är uppförda på gemenskapsförteckningen av 24 juli 2008 och de myndigheter som ansvarar för tillsynen över dessa har åtgärdat bristerna i full utsträckning. På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att dessa lufttrafikföretag bör fortsätta att vara belagda med verksamhetsförbud (bilaga A) respektive driftsrestriktioner (bilaga B).
- (37) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från flygsäkerhetskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 474/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga A ska ersättas med bilaga A till denna förordning.
2. Bilaga B ska ersättas med bilaga B till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar
Günter VERHEUGEN
Vice ordförande

BILAGA A

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED TOTALT
VERKSAMHETSFÖRBUD I GEMENSKAPEN ⁽¹⁾

Luftrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
AIR KORYO	Okänt	KOR	Demokratiska folkrepubliken Korea
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodja
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Okänt	VRB	Rwanda
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
Alla luftrafikföretag som godkänts av Angolas tillsynsmyndighet, däribland			Angola
AEROJET	Okänt	Okänt	Angola
AIR26	Okänt	Okänt	Angola
AIR GEMINI	02/2008	Okänt	Angola
AIR GICANGO	Okänt	Okänt	Angola
AIR JET	Okänt	Okänt	Angola
AIR NAVE	Okänt	Okänt	Angola
ALADA	Okänt	Okänt	Angola
ANGOLA AIR SERVICES	Okänt	Okänt	Angola
DIEXIM	Okänt	Okänt	Angola
GIRA GLOBO	Okänt	Okänt	Angola
HELIANG	Okänt	Okänt	Angola
HELIMALONGO	11/2008	Okänt	Angola
MAVEWA	Okänt	Okänt	Angola
RUI & CONCEICAO	Okänt	Okänt	Angola
SAL	Okänt	Okänt	Angola
SONAIR	14/2008	Okänt	Angola
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
Alla luftrafikföretag som godkänts av Demokratiska republiken Kongos tillsynsmyndighet, däribland		—	Demokratiska republiken Kongo
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratiska republiken Kongo

⁽¹⁾ Luftrafikföretag som förtecknas i bilaga A kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder sig av luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett luftrafikföretag som inte omfattas av verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmstat
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratiska republiken Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratiska republiken Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratiska republiken Kongo
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES	Underskrift från regeringen (ordonnance 78/205)	LCG	Demokratiska republiken Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratiska republiken Kongo

Luftrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratiska republiken Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Alla luftrafikföretag som godkänts av Ekvatorialguineas tillsynsmyndighet, däribland			Ekvatorialguinea
CRONOS AIRLINES	Okänt	Okänt	Ekvatorialguinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	Okänt	CEL	Ekvatorialguinea
EGAMS	Okänt	EGM	Ekvatorialguinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialguinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	-	Ekvatorialguinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorialguinea
GUINEA AIRWAYS	738	-	Ekvatorialguinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Okänt	Okänt	Ekvatorialguinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialguinea
Alla luftrafikföretag som godkänts av Indonesiens tillsynsmyndighet, däribland			Indonesien
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Okänt	Indonesien
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonesien
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Okänt	Indonesien
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Okänt	Indonesien

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmstat
ATLAS DELTASATYA	135-023	Okänt	Indonesien
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Okänt	Indonesien
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Okänt	Indonesien
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Okänt	Indonesien
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonesien
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Okänt	Indonesien
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonesien
EASTINDO	135-038	Okänt	Indonesien
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Okänt	Indonesien
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonesien
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonesien
HELIZONA	135-003	Okänt	Indonesien
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonesien
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonesien
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Okänt	Indonesien
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonesien
KURA-KURA AVIATION	135-016	Okänt	Indonesien
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonesien
LINUS AIRWAYS	121-029	Okänt	Indonesien
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonesien
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Okänt	Indonesien
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Okänt	Indonesien
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonesien
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonesien
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Okänt	Indonesien
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonesien
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonesien
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Okänt	Indonesien
PURA WISATA BARUNA	135-025	Okänt	Indonesien
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonesien
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonesien
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Okänt	Indonesien
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Okänt	Indonesien
SMAC	135-015	SMC	Indonesien

Luftrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmstat
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonesien
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Okänt	Indonesien
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Okänt	Indonesien
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonesien
TRAVIRA UTAMA	135-009	Okänt	Indonesien
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonesien
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonesien
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonesien
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonesien
Alla luftrafikföretag som godkänts av Kirgizistans tillsynsmyndighet, däribland		—	Kirgizistan
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizistan
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgizistan
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizistan
DAMES	20	DAM	Kirgizistan
EASTOK AVIA	15	Okänt	Kirgizistan
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizistan
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizistan
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizistan
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizistan
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizistan
S GROUP AVIATION	6	Okänt	Kirgizistan
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizistan
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizistan
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizistan
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizistan
VALOR AIR	07	Okänt	Kirgizistan
Alla luftrafikföretag som certifierats av Liberias tillsynsmyndighet		—	Liberia
Alla luftrafikföretag som certifierats av Gabons tillsynsmyndighet, med undantag av Gabon Airlines och Afrijet, däribland			Gabon
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon

Luftrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabon
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Gabon
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabon
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon
Alla luftrafikföretag som certifierats av Sierra Leones tillsynsmyndighet, däribland	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Okänt	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Okänt	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Okänt	Okänt	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Okänt	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Okänt	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Okänt	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Okänt	Okänt	Sierra Leone
Alla luftrafikföretag som godkänts av Swazilands tillsynsmyndighet, däribland	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Okänt	RFC	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Okänt	OSW	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Okänt	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Okänt	Okänt	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Okänt	SWX	Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Okänt	SZL	Swaziland

BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED DRIFTSRESTRIKTIONER I GEMENSKAPEN ⁽¹⁾

Luftrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Drifttillståndsnummer (AOC-nummer)	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hem-mastat	Luftfartygstyp	Registreringsnummer och, om det finns tillgängligt, serienummer	Registreringsstat
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Gabon	Hela flottan utom: 2 luftfartyg av typen Falcon 50, 1 luftfartyg av typen Falcon 900,	Hela flottan utom: TR-LGV, TR-LGY, TR-AFJ	Gabon
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komorererna	Hela flottan utom: LET 410 UVP	Hela flottan utom: D6-CAM (851336)	Komorererna
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Gabon	Hela flottan utom: 1 luftfartyg av typen Boeing B-767-200,	Hela flottan utom: TR-LHP	Gabon

⁽¹⁾ Afrijet får endast använda de specifika luftfartyg som nämns här för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

⁽²⁾ Gabon Airlines får endast använda de specifika luftfartyg som nämns här för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

⁽¹⁾ Luftrafikföretag som förtecknas i bilaga B kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder sig av luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett luftrafikföretag som inte omfattas av verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.